

บรรณานุกรม

ภาษาไทย

หนังสือและบทความในหนังสือ

- กระทรวงการพัฒนาสังคมและความมั่นคงของมนุษย์. (2548). *แผนปฏิบัติการ 4 ปี 2548-2551*.
 ครอบชัย หัตถา. (2557). *ลังกาสุกะ ประวัติศาสตร์ยุคต้นของชายแดนใต้*. ปัตตานี:
 มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์
- งามพิศ สัตย์สงวน. (2538). *หลักมานุษยวิทยาวัฒนธรรม* (พิมพ์ครั้งที่ 3). กรุงเทพฯ: ธรรมสภา
 จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- ฉัตรทิพย์ นาถสุภา. (2540). *วัฒนธรรมไทยกับขบวนการเปลี่ยนแปลงสังคม*. กรุงเทพฯ: จุฬาลงกรณ์
 มหาวิทยาลัย.
- ฉันทิชย์ กระแสสินธุ์. (2503). *กวีโวหาร โบราณคดี*. กรุงเทพฯ: พระนคร.
- ชัยวัฒน์ สีแก้ว. (2542). *หนังสือหมวดวิชาภาษาไทยการศึกษานอกโรงเรียนชั้นมัธยมศึกษาตอนต้น*.
 กรุงเทพฯ: ประสานมิตร.
- ชาลีฮะ มูซอ, และคณะ. (2552). *โครงการวิจัยรวบรวมนิทานและตำนานพื้นบ้านในอำเภอไม้แก่น
 จังหวัดปัตตานี* (รายงานผลการวิจัย). สำนักงานกองทุนสนับสนุนการวิจัย.
- ดวงมน จิตรจำนงค์. (2544). *คุณค่าและลักษณะเด่นของวรรณคดีไทย สมัยรัตนโกสินทร์ตอนต้น*
 (พิมพ์ครั้งที่ 2). กรุงเทพฯ: มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์.
- ตรีศิลป์ บุญขจร. (2542). *นวนิยายกับสังคมไทย*. กรุงเทพฯ: โครงการตราคณะอักษรศาสตร์
 จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- นุริยัน สาแล๊ะ. (2541). *เพลงกล่อมเด็กไทยมลายู : มรดกทางภาษาและวัฒนธรรมกลุ่มชนมลายู*
 (รายงานผลการวิจัย). สงขลา: ภาควิชาภาษาไทยและภาษาตะวันออก, มหาวิทยาลัยทักษิณ.
- ปฐม หงษ์สุวรรณ. (2550). *กาลครั้งหนึ่ง: ว่าด้วยตำนานกับวัฒนธรรม*. กรุงเทพฯ: จุฬาลงกรณ์
 มหาวิทยาลัย.
- ประพนธ์ เรืองณรงค์. (2540). *บุหงาปัตตานี: คติชนไทยมุสลิมชายแดนภาคใต้*. กรุงเทพฯ: มติชน.

- ประพนธ์ เรืองณรงค์. (2545). *กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาไทยช่วงชั้นที่ 2 ประถมศึกษาปีที่ 4-6*.
กรุงเทพฯ: มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร.
- ผจงจิตต์ อธิคมนันทะ. (2533). *การเปลี่ยนแปลงทางวัฒนธรรม*. กรุงเทพฯ: มหาวิทยาลัย
รามคำแหง.
- พัฒนจิรา จันทร์ดำ. (2547). *การอ่านและวิจารณ์เรื่องสั้น*. กรุงเทพฯ: สำนักพิมพ์สถาพรบุ๊ค.
- พิเชษฐ แสงทอง. (2554). *วรรณกรรมท้องถิ่นเชิงวิเคราะห์ (พิมพ์ครั้งที่ 2)*. กรุงเทพฯ: ผจญภัย
พิทยา ว่องกุล. 2540. *ผลงานภาพแห่งวรรณกรรม*. กรุงเทพฯ: ดอกหญ้า.
- พรศักดิ์ พรหมแก้ว. (2529). *นิทานพื้นบ้านภาคใต้*, ในสารานุกรมวัฒนธรรมภาคใต้ เล่ม 5.
กรุงเทพฯ: อมรินทร์การพิมพ์.
- มัลลิกา คณานุรักษ์. (2550). *คติชนวิทยา*. กรุงเทพมหานคร: โอเดียนสโตร์.
- ยศ สันตสมบัติ. (2544). *มนุษย์กับวัฒนธรรม (พิมพ์ครั้งที่ 3)*. กรุงเทพฯ: มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์.
- รัตติยา สาและ. (2534). *ภาษามลายูถิ่นภาคใต้ของประเทศไทย (พิมพ์ครั้งที่ 2)*. สงขลา: มหาวิทยาลัย
ศรีนครินทรวิโรฒ.
- ราชบัณฑิตยสถาน. (2556). *พจนานุกรมฉบับราชบัณฑิตยสถาน พุทธศักราช 2554*. กรุงเทพฯ:
อักษรเจริญทัศน์.
- รุสลัน อุทัย. (2551). *ภาษามลายูในรัฐไทย ความเป็นอารยธรรมและความชอบธรรม* ในรายงาน
โครงการประชุมทางวิชาการเรื่องมลายูกับรัฐไทยในมิติประวัติศาสตร์และอารยธรรมกับการ
สร้างความชอบธรรม. ปัตตานี: มิตรภาพ.
- วรวิทย์ บารู และคณะ. (2551). *มลายูปาตานี: ชาติพันธุ์ อัตลักษณ์และการเปลี่ยนแปลง (รายงาน
ผลการวิจัย)*. ปัตตานี: มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์.
- วรวิทย์ บารู และคณะ. (2551). *พจนานุกรมมลายูถิ่นปัตตานี-ไทย ไทย-มลายูถิ่นปัตตานี*. ปัตตานี:
มิตรภาพปัตตานี.
- วันพิชิต ศรีสุข. (2552). *กระบวนการมีส่วนร่วมของชุมชนในการถ่ายทอดภูมิปัญญาท้องถิ่นด้านการ
ขับร้องเพลงขอพื้นเมือง เพื่อถ่ายทอดแนวคิดการเมืองภาคพลเมืองสู่ประชาชน (รายงาน
ผลการวิจัย)*. ปัตตานี: มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์.
- วันเนาว์ ยูเต็น. (2537). *รวมกลอนจากอารมณ์ฝัน*. สงขลา: อีซูซุหาดใหญ่.
- วิเชียร ตันตระเสนีย์. (1987). *พจนานุกรม ไทย-มาเลย์-อังกฤษ*. กรุงเทพฯ: ศูนย์บริการหนังสือ.

- วิเชียร ตันตระเสนีย์. (2550). *พจนานุกรม มาเลย์-ไทย*. กรุงเทพฯ: จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- สมปราชญ์ อัมมะพันธุ์. (2536). *ประเพณีและพิธีกรรมในวรรณคดีไทย*. กรุงเทพฯ: โอเดียนสโตร์.
- สืบบงศ์ ธรรมชาติ. (2555). *สังเคราะห์คุณธรรม จริยธรรม จากวรรณกรรมมุขปาฐะในจังหวัด นครศรีธรรมราช* (รายงานผลการวิจัย). ศูนย์ส่งเสริมและพัฒนาพลังแผ่นดินเชิงคุณธรรม สำนักงานบริหารและพัฒนาองค์ความรู้.
- สุธิงค์ พงศ์ไพบูลย์. (2540). *โครงสร้างและพลวัตวัฒนธรรมภาคใต้กับการพัฒนา*. สำนักงานกองทุนสนับสนุนการวิจัย.
- สุรพงษ์ ลือทองจักร. (2552). *หลักมานุษยวิทยาและหลักสังคมวิทยา*. คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์. อุตรธานี: มหาวิทยาลัยราชภัฏอุตรธานี.
- เสาวลักษณ์ อนันตศานต์. (2543). *ทฤษฎีคติชนและวิธีการศึกษา*. กรุงเทพฯ: มหาวิทยาลัยรามคำแหง.
- ศิริพร ณ ถกลาง. (2548). *ทฤษฎีคติชนวิทยา: วิธีวิทยาในการวิเคราะห์ตำนาน-นิทานพื้นบ้าน*. กรุงเทพฯ: จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- อัปดุลรอยะ ปาแนมาแล. (2555). *วรรณกรรมมลายูกับการสร้างอัตลักษณ์ของชาวไทยมุสลิมในบริเวณพื้นที่จังหวัดชายแดนภาคใต้*. สงขลา: มหาวิทยาลัยวลัยลักษณ์
- อารี ถาวรเศรษฐ. (2546). *คติชนวิทยา (Folklore)*. กรุงเทพฯ : สถาบันราชภัฏสวนสุนันทา.
- อิบราฮีม ณรงค์รักษาเขต, นูมาน หะยีมะแซ, และอีสม่าแอ กาเต๊ะ . (2556). *คติชนวิทยาของมลายูมุสลิมจังหวัดปัตตานี: ศึกษาผ่านสุภาชีวิตและสำนวนสอนสั่ง* (รายงาน ผลการวิจัย). ศูนย์ศึกษาภาษาและวัฒนธรรมในภาวะวิกฤต สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย มหาวิทยาลัยมหิดล.

บทความวารสาร

- พัชลินจ์ จิโนน, คุณัญญ์ สมชนะกิจ, และธนภัทร เต็มรัตน์กุล. (2559). *หลักและวิธีสอนคุณธรรม จริยธรรมที่เหมาะสม กับเยาวชนจากวรรณกรรมท้องถิ่นภาคใต้ ชุด วรรณกรรมทักษิณ: วรรณกรรมคัดสรร*. *วารสารปาริชาติ*. ปีที่ 29 (1), 59-81.

วิทยานิพนธ์

กิตสุรางค์ กาฬสุวรรณ. (2546). *การวิเคราะห์โครงสร้างนิทานพื้นบ้านไทยมุสลิมภาคใต้ตามทฤษฎีโครงสร้างนิทานของวลาดีมีร์ พรอพพ์*. (วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต). มหาวิทยาลัยศิลปากร, คณะอักษรศาสตร์, สาขาวิชาภาษาไทย.

นุชนาถ เหลลาคุหี. (2537). *การวิเคราะห์นิทานพื้นบ้านไทยมุสลิม จังหวัดปัตตานี*. (วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต). มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์, คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์, สาขาวิชาภาษาไทย.

พรเทพ บุญจันทร์เพชร. (2544). *นาฏศิลป์พื้นบ้านของชาวไทยมุสลิมจังหวัดชายแดนภาคใต้*. (วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต). มหาวิทยาลัยทักษิณ.

วชรวร วงศ์กัณหา. (2555). *ภูมิปัญญาด้านการผสมผสานความเชื่อในฮีตสิบสองต่อการสร้างความมั่นคงทางสังคมวัฒนธรรม*. (วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต). มหาวิทยาลัยมหาสารคาม, คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์, สาขาวิชาวัฒนธรรมศาสตร์.

สื่ออิเล็กทรอนิกส์

ดาราวดี ประสีระตา. (2555, สิงหาคม 10). การวิเคราะห์วรรณกรรม. [เว็บไซต์]. สืบค้นจาก <http://darawadee34.blogspot.com/>

นันทขว้าง สิริสุนทร. (2550, กุมภาพันธ์ 23). กระจุกสั้นหลังของการวิจารณ์หนึ่ง. [เว็บไซต์]. สืบค้นจาก <http://www.oknation.net/>

พงษ์ศักดิ์ สังข์บุญโญ. (2560, มกราคม 8). อิทธิพลและผลกระทบของวรรณกรรมต่อสังคม. [เว็บไซต์]. สืบค้นจาก <http://blog.eduzones.com/>

วินทร์ เลียววาริน. (2560, ตุลาคม 8). ความหมายวรรณกรรม [เว็บไซต์]. สืบค้นจาก <https://www.facebook.com/winyovarin/posts/>

สมใจ ศรีวงศ์ษา. (2550, พฤศจิกายน 8). *การวิเคราะห์คุณค่าวรรณกรรม*. [เว็บไซต์]. สืบค้นจาก <http://art-somjai66.blogspot.com>

การสัมภาษณ์

สาหะ แวสะมะแอ. (29 ตุลาคม 2559). สัมภาษณ์.

อับดุลเลาะ ตาเห. (12 มกราคม 2560). สัมภาษณ์.

อับดุลเลาะ วาเต็ง. (15 ตุลาคม 2559). สัมภาษณ์.

ภาษาต่างประเทศ

หนังสือและบทความในหนังสือ

Abdul Halim Ali. (2006). *Mendekati puisi Melayu Tradisional*. Selangor: ELPOS Print Sdn Bhd.

Adisti Primi Wulan. (2011). *Analisis stilistika dan nilai pendidikan pantun melayu pontianak karya Abd. Rachman Abror*. Surakarta.

Amat Juhari Moain. (2008). *Pemilihan Kata Dalam Pantun Melayu*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.

Aripin Said. (1994). *Puisi Warisan*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.

Dewan Bahasa dan Pustaka Brunei Darussalam. (2003). *Kamus Bahasa Melayu Nusantara*. Brunei Darussalam: Dewan Bahasa dan Pustaka Brunei Darussalam.

Dewan Bahasa dan Pustaka. (2008). *Daftar Kata Bahasa Melayu Rumi Sebutan Jawi*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.

Dharma Wijaya. (1998). *Dunia Puisi dalam Penilaian dan Pengajaran*. Shah Alam: Fajar bakti Sdn. Bhd.

Fadzilah A.Rahman. (2008). *Puisi Tradisional Melayu Yang Dikendong Takkan Kecikiran*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.

Harun Mat Piah. (1989). *Puisi Melayu Tradisional : Satu Pembicaraan Genre dan Fungsi*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.

Hashim Awang. (1993). Pengkaedahan Melayu dalam Kajian dan Kritikan Kesusasteraan Tanah Air. *Dewan Sastera, Februari*, 1(23), 52-57.

- Hashim Haji Abdul Hamid, Dr. Haji. (1994). *Riak Sastera Darussalam*. Kuala Lumpur: Hikmah Enterprise.
- Hashim Haji Abdul Hamid, Dr. Haji. (2001). *Lanang Berladu Lanang (Pengantar & Koleksi Pantun Brunei)*. Universiti Brunei Darussalam: Jabatan Kesusasteraan Melayu.
- Ismail Hamid. 1988. *Masyarakat dan Budaya Melayu*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Jamaah Pengarang Pusaka. (1990). *Asas Bacaan Melayu Tulis Jawi*. Pattani: Pustaka.
- Maana Sikana. (2007). *Teori Sastra Kontemporari*, Edisi kedua. Selangor: Pustaka Karya.
- Maman S Mahayana. (2008). *Pantun Sebagai Potret Sosial Budaya Tempatan: Perbandingan Pantun Melayu, Jawa, Madura, dan Betawi*. Dalam Saminar Kebangsaan Puisi Melayu Tradisional. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Mohd. Zamberi A. Malek. (1994). *Patani Dalam Tamadun Melayu*. Kuala Lumpur. Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Mohd. Zamberi A. Malek. (2005). *Pensejarahan PATANI*. Kuala Lumpur. Universiti Malaya, P 120.
- Muhamad Haji Salleh. (2008). *Di Depan Nyanyian yang Semakin Menyayup: Puisi Lisan pada Kurun ke-21*. Dalam Saminar Kebangsaan Puisi Melayu Tradisional. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Musazliza Mustan Shir. (2008). *Pantun Jakun: Penciptaan dan Alam Persekitaran*. Dalam Saminar Kebangsaan Puisi Melayu Tradisional. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Nureeyan Salah. (1999). *Lagu Dodoi Melayu Patani. Bangi*: Universiti Kebangsaan Malaysia. Risalah Kaum Muslimin. (2001). Kualalumpur: ISTAC.

- Rogayah A. Hamid. (2008). *Ragam dan Pola Pembayang dalam Pantun Melayu*. Dalam Saminar Kebangsaan Puisi Melayu Tradisional. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Sigrid Spangenberg. (2014). *The function of Pantun in Malay speech* (Research report). Leiden: Leiden University.
- Tenas Effendy. (2007). *Khazanah Pantun Melayu Riau*. Kualalumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Umar Junus. (1986). *Sosiologi Sastra; Persoalaan Teori dan Metode*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- United Nations Development Progamme. (1994). *Human Development Report*. New York, Oxford : Oxford University Press.
- WahYunah Hj. Abd. Gani & Mohamad Shaidan. (2000). *Puisi Melayu Lama Berunsur Islam*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Wanyusuf Hasan, Jamaluddin Baharuddin, Mohammad Shaidan, Zulkeply Muhammad. (1990). *Kurik Kundi Merah Sag ; Kumpulan Pantun Lisan Melayu*. Kuala lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Za'ba. (1965). *Ilmu Pengarang Melayu*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Zainal Abidin bakar. (1991). *Kumpulan Pantun Melayu*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Zalila Sharif & Jamilah Haji Ahmad. (1993). *Kesusasteraan Melayu Tradisional*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.

วิทยานิพนธ์

- Aminoh Jehwae. (2017). *Krisis Masyarakat Melayu di Selatan Thailand dalam Cereka Terpilih: Satu Pendekatan Kajian Budaya*. (Tesis Ijazah Doktor Falsafah). Universiti Sains Malaysia, Pusat Pengajian Ilmu Kemanusiaan.

Aminoh Masoh. (2016). *Nilai-nilai Budaya dalam Pantun Melayu Patani dan Implikasinya dalam Pembelajaran Bahasa dan Sastra di Tsanawiyah Patani*. (Tesis Ijazah Magester Pendidikan). Universitas Muhammadiyah Prof. Dr. Hamka).

สื่ออิเล็กทรอนิกส์

Muhammed Salehudin Aman. (2012). *Sinopsis Sistem Ejaan Bahasa Melayu*. สืบค้น 25 มกราคม 2561, จาก <http://klikweb.dbp.my/wordpress/>

บุคลากรกรม

| | |
|------------------------------|---|
| นายอับดุลเลาะ วาเต็ง | สัมภาษณ์วันที่ 17 ธันวาคม 2559 และ 22 มกราคม 2560 |
| นายดีอะระ แวเต็ง | สัมภาษณ์วันที่ 11 ธันวาคม 2559 และ 12 มกราคม 2560 |
| นายสะหะ แวสะมะแอ | สัมภาษณ์วันที่ 18 มกราคม 2560 |
| นางตีเมาะ คาเร็ง | สัมภาษณ์วันที่ 2 ธันวาคม 2559 |
| นางแวลีเมาะ โต๊ะแวยายี | สัมภาษณ์วันที่ 7 ธันวาคม 2559 และ 5 มกราคม 2560 |
| นายแหวหามะ สะดียามู | สัมภาษณ์วันที่ 29 มกราคม 2560 |
| นางยาวาเฮ มูซอ อายุ | สัมภาษณ์วันที่ 2 กุมภาพันธ์ 2560 |
| นางมะฮาละ บินสาแม | สัมภาษณ์วันที่ 12 มกราคม 2560 |
| นางนิโล ตือราเซะ อายุ | สัมภาษณ์วันที่ 12 มกราคม 2560 |
| นางนาปีเสาะ แวเตะ | สัมภาษณ์วันที่ 21 มกราคม 2560 |
| นายวันฮูเซ็น แลกามา | สัมภาษณ์วันที่ 30 มกราคม 2560 |
| นางซาปิเยะ บากา | สัมภาษณ์วันที่ 19 มกราคม 2560 |
| นางตีเมาะ กาโอะ | สัมภาษณ์วันที่ 19 มกราคม 2560 |
| นางมารีแย กาซอ | สัมภาษณ์วันที่ 27 ธันวาคม 2559 |
| นางปาตีเมาะ กาโฮง | สัมภาษณ์วันที่ 23 ธันวาคม 2559 และ 15 มกราคม 2560 |
| ดร.ฮามีดิน สะนอ | สัมภาษณ์วันที่ 17 ธันวาคม 2560 |
| ดร.อับดุลรอแมะ ทะยีหะซา | สัมภาษณ์วันที่ 7 มีนาคม 2559 และ 23 เมษายน 2560 |
| นายสาหะอับดุลเลาะห์ อัลยุฟรี | สัมภาษณ์วันที่ 27 มีนาคม 2560 |
| นายอับดุลเลาะ ตาเห | สัมภาษณ์วันที่ 6 มีนาคม 2560 |
| นายอับดุลฮาเล็ม คาเร็ง | สัมภาษณ์วันที่ 27 ธันวาคม 2559 และ 24 มกราคม 2560 |
| นายฮูเซ็น เบ็ญญูโซะ | สัมภาษณ์วันที่ 26 พ.ย. 2560 |